

漂浮在琵琶湖上的湖乡迎宾馆
BIWAKO OTSUKAN

柳崎湖畔公园
琵琶湖大津馆



《簡体語版》

History

关于琵琶湖大津馆

琵琶湖大津馆创建于1934年(昭和9年),其主要目的是为了接待外国游客,是滋贺县内第一座国际观光酒店(原琵琶湖酒店)。当时,日本为了振兴国际观光事业,开始在全国各地的著名观光地修建酒店,但是现存的建筑物已经极其少见了。这座使用钢筋混凝土修建,由地下一层和地上三层构成的建筑物,其主要特征是采用了被称作“桃山样式”的和式外观和洋式内观的设计方式,使琵琶湖的风景与古都天津的风土完美地结合在了一起。琵琶湖大津馆是由以设计东京歌舞伎座和明治生命馆等建筑物而闻名的“冈田建筑事务所(冈田信一郎创立)”进行设计的,酒店时代作为一家“湖乡迎宾馆”曾接待过以昭和天皇为代表的众多皇族人士和海伦·凯勒女士、约翰·韦恩、川端康成等诸多领域的著名人士。此外,尽管它在二战期间和二战结束后的一段时期曾被美军接管过,但始终都在营业,是县内唯一一家具有较高档次的酒店,可谓名副其实。

1998(平成10)年,琵琶湖酒店迁移到了滨天津,重新对外营业,天津市响应广大市民“舍不得拆毁这座建筑物”的呼声,为保存该建筑物买下了包括占地在内的所有部分,并进行了大规模的加固和改建工程。2000(平成12)年9月被登录为“天津市指定有形文物”,自2002(平成14)年4月开始,作为一座多功能文化设施“琵琶湖大津馆”重新对外开馆营业。现在,馆内除了设有餐厅、咖啡厅以外,还有商店、出租用会议室、出租用大厅、市民美术展览室等,与毗邻的英式花园一起作为一个市民们的集会场所,得到了广泛的利用。

令国内外要人为之倾倒的“原琵琶湖酒店” ～让当时的辉煌风貌流芳百世～



于小餐厅【昭和20(1945)年代】



乐队Silver Sisters【昭和20(1945)年代】



圣诞节晚会场景【昭和20(1945)年代】



每星期六举行的“鸡素烧(日式牛肉火锅)”聚餐会场景【昭和20(1945)年代】



带英文标示的巴士【昭和32年——1957年】



从琵琶湖一侧看的大津馆【昭和37年——1962年】



原琵琶湖酒店外观【昭和8(1955)年代】

- 2000(平成12)年
登录为“天津市指定有形文物”
- 2007(平成19)年
经济产业省指定
认定为“近代产业遗产群”

馆内地图和值得一看之处



木质门窗

在一楼的一部分至今还保存使用着建成当初的木制窗框。“桃山”的木制建具上均使用了蔓草图案花纹装饰,至1948(昭和23)年以前一直用于外窗装饰。



工匠技艺 蔓草图案装饰

建设当初,窗框为木质结构,各角均使用了蔓草图案花纹透雕,但在改建以前几乎都消失殆尽,根据唯一留在“桃山”屋的花纹,将蔓草图案花纹复原到了外侧建具上。



大红地毯

铺在一楼大厅的镶着海蓝色边饰的大红地毯是根据建设当初的照片等资料以及参考以前员工所回忆的内容再现而成的。优美绝妙的色彩对比将馆内衬托得更加华丽夺目。



栓皮色(接近赭色)栏杆

被称为“勾栏(走廊栏杆)”的建筑物外侧的栏杆一直被认为是鲜艳的朱红色,为复原建设当初的状态,在进行改建施工时才判明其栏杆为栓皮色,与铜版的赤铜色十分和谐。



绿青色的屋顶

相对于复原了的勾栏颜色,在用铜板重新铺设两千平方米的屋顶时,大胆地使用了人们所熟悉的铜板色绿青色,在大屋顶和小屋顶上均进行了化学处理。



绿瓷砖

在进行改建施工时,所发现的不仅是勾栏的颜色,还发现了所镶瓷砖。这是一个极其重要的发现,证明了一楼外侧的走廊所镶嵌的瓷砖像回廊一样环绕着。在一楼北侧回廊处进行了复原。



※二楼有可以眺望到整个琵琶湖的展望露台。



“桃山”秘密小屋

一进到多功能大厅“桃山”,您马上就会注意到带栏杆的小屋吧。据说这个小屋是用于进行乐器演奏的,但真实情况并不清楚。



照明器具

“桃山”屋中的照明器具是建筑当时的所用之物。在改建工程中虽然换了一些零件,还进行了修理,但其吊灯现在还依然温暖地照耀着来访的客人。



匠人本领 拼花地板

揭下酒店时代所用过的当时的地毯,显现在我们面前的是漂亮的拼花地板。为了使工匠们的高超技艺今后也能够传给现代人,“桃山”和前厅等都进行了修复和复原。



正门门扇

在门的四周镶着的黄铜制装饰零件经过长年累月的风雨雨尽管有些褪色,但所有的金属配件经过一种叫做“清洗”的修复再生技术,又重新恢复了昔日的光辉。



电梯

位于一楼前厅正面的电梯是1957(昭和32)年设置的。总能令人产生一些怀念之感的停止楼层的标示部分等均按设置当时的状态进行了维修,至今还在发挥着作用。



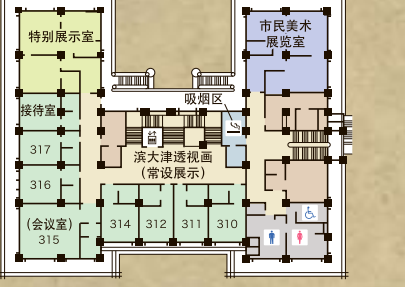
鬼瓦

正面大门前最引人注目的鬼瓦,由于被发现开裂等,又重新委托市内的同行业者制造了新的鬼瓦并进行了更换。据说天津曾经以制造瓦的产地而闻名。



风铃

风铃在酒店时代曾用于屋檐下的照明,现存的风铃只有两件,又重新复制了25件风铃悬挂在大屋檐下。



※三楼设有充满原琵琶湖酒店时代回忆的特别展示室。(免费参观)
欢迎随意参观。

※市民在美术展示室所展示作品的最长时间不超过一个星期(仅限天津市民)。有希望利用的市民请咨询琵琶湖大津馆。



工匠技艺 回廊装饰

外侧走廊的下部,从一楼往上的走廊顶棚部分采用了叫做“斗拱模板”的技术,即将灌入框架中的灰浆连接起来的技术,这种技法现在几乎不用,工匠也很难找到,所以非常困难。



Map & Access

- 自JR“天津”站、京阪电车“滨天津”站
江若巴士“柳崎”下车步行约需3分钟
- 自京阪电车“近江神宫前”站徒步约需15分钟
- 自JR“天津”站步行约需15分钟
- 自名神“天津交流道”开车约需10分钟



JR“京都”站到JR“大津京”站约需10分钟

柳崎湖畔公园 琵琶湖大津馆

指定管理者: 京阪·琵琶湖汽船集团
邮编 520-0022 天津市柳崎5番35号
电话 077-511-4187 传真 077-511-3228
(受理时间 9:00~19:30)
<http://www.biwako-otsukan.jp/>

ENGLISH GARDEN

英式花园

在花与湖、四季鲜花盛开的乐园中所享受的愉快时光

在与琵琶湖大津馆相邻处，占地面积约达5,900平方米的英式花园里，可以观赏到玫瑰花等四季各异的花卉。请您在尽情感受由湖上徐徐吹来的清风和柔和花香的同时，享受激动人心的花园漫步吧。



Spring



Summer



Autumn



Winter

(冬季限定) 夜间灯饰

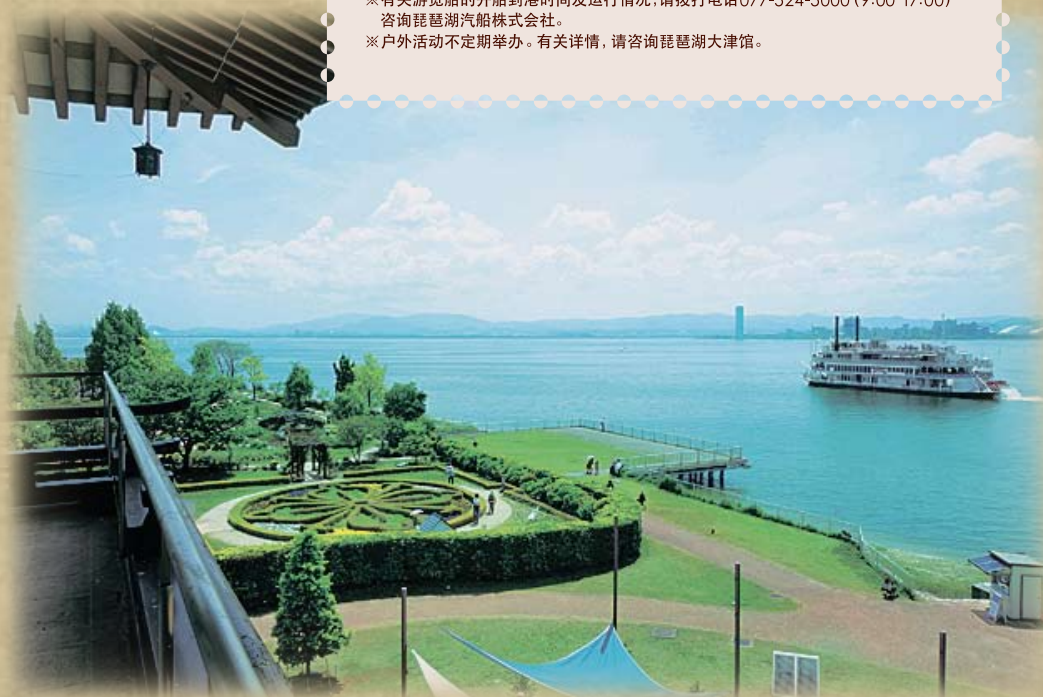
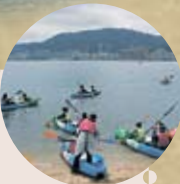


前往琵琶湖

前往琵琶湖的道路已开通。
大自然交织的、人们创造的、愉快的Lake Road

位于湖畔的琵琶湖大津馆。自柳崎湖畔公园港可乘坐游览船。此外，还举行湖畔瑜伽和皮艇体验课等有效利用外景场所的一些室外活动。

※有关游览船的开船到港时间及运行情况，请拨打电话077-524-5000（9:00-17:00）咨询琵琶湖汽船株式会社。
※户外活动不定期举办。有关详情，请咨询琵琶湖大津馆。



RESTAURANT

餐厅



筵席套餐



Menu

午餐套餐 1,700日元～
筵席套餐 2,500日元～
自制华夫饼套餐 1,080日元
比利时啤酒 750日元～
等等



自制华夫饼



比利时啤酒



夏季琵琶湖大焰火大会

从餐厅内眺望到的琵琶湖美景

品味琵琶湖的美景与美食

参考比利时的港口城市形象而开设的法国餐厅。从可以将琵琶湖一览无余的明亮的店内享受瞬息万变的琵琶湖美景，同时还可以享受讲究使用无农药香草的自然派创意法式菜肴。

营业时间 10:00-21:00
午餐 11:00-14:00 / 便餐 10:00-17:00 / 晚餐 17:00-21:00 (19:30 停止点餐)
※晚餐需要提前一天预约
电话 077-511-4180 (直通)



花园婚礼

WEDDING

婚礼

营业时间 10:00-18:00
有关方案详情请向婚礼负责人进行咨询。
电话 077-521-7299 (直通) (周三休息)



婚宴会场

SOUVENIER SHOP

商店



Shiga no Hana
滋贺之花

滋贺的佳品与精美的玫瑰百货

最适合用于馈赠佳品和土特产的滋贺独有的手工艺品和点心、与英式花园相关的各种漂亮的玫瑰杂货一应俱全。



营业时间 10:00-18:00

RENTAL CONFERENCE ROOM & HALL

出租会议室和出租大厅



“桃山”宴会风格

以合理的价格吸引顾客

馆内设有可用来举办特别活动及宴会、研讨会等的多功能大厅“桃山”，此外还有14间小会议室。



小会议室



“桃山”研讨会风格

※提前四个月开始受理使用预约申请业务。
有关详情，请咨询琵琶湖大津馆。

使用介绍

Information

琵琶湖大津馆

分类	费用	使用时间	备考
多功能大厅 “桃山”	市内使用者	2,430日元/小时	9:00~22:00 容纳人数（最多） 晚会形式 100人 研讨会形式 150人 学校形式 100人 ※使用桌子和椅子等备品时，需另行收取使用费。有关详情，请咨询琵琶湖大津馆。
	县内使用者	3,640日元/小时	
	县外使用者	4,860日元/小时	
会议室	市内使用者	320日元/小时	9:00~21:00 容纳人数 8人/12间 20人/2间
	县内使用者	480日元/小时	
	县外使用者	640日元/小时	
市民美术展览室	免费展览	最长可展览一个星期	需另行收取备品使用费
常设资料展览室	免费参观	9:00~17:00	
餐厅 Bel Van Brugge		10:00~21:00	有开放式露台座席
商店 Shiga no Hana (滋贺之花)		10:00~18:00	
婚礼沙龙		10:00~18:00	周三休息

英式花园

分类	费用	使用时间
成人(高中生以上)	320日元/次	4月~9月 9:00~18:00
中小學生、65岁以上者、有障碍者等	160日元/次	
学龄前儿童	免费	3月、10月・11月 9:00~17:00
团体(15人以上)	成人 250日元/次 中小學生、65岁以上者、有障碍者等 120日元/次	12月 11:00~16:00 (免费开放)
回数券(11张的联票)	成人 3,240日元 中小學生、65岁以上者、有障碍者等 1,620日元	※入园时间至闭园30分钟前结束 ※1月~2月为冬季休园时间
全年通票(一年有效)	成人 1,620日元 中小學生、65岁以上者、有障碍者等 810日元 4个成人家庭成员或3个成人家庭成员和2名儿童 5,830日元	

柳崎湖畔公园停车场

分类	费用	使用时间	备考
普通车	210 日元 / 1 小时	可 24 小时进出车库	一天最高费用 (平日) 860 日元 (周六周日节日) 1,080 日元
	320 日元 / 2 小时		
	430 日元 / 3 小时		
小型巴士	1,510 日元 / 1 天	※使用琵琶湖大津馆各个设施者，请将停车券带到各个设施的服务台。(有优惠服务)	
大型巴士	2,160 日元 / 1 天		

※申请使用多功能大厅“桃山”以及“会议室”、“市民美术展览室”等会场，除了特殊情况以外，均可在使用日的四个月以前开始办理使用手续。(市民美术展览室在使用月份的四个月以前的月初开始受理申请业务/在申请使用者多的情况下需要抽签决定)
※多功能大厅“桃山”以及“会议室”的会场使用费为使用者从开始准备到事后收拾情况下所发生的费用。由本馆进行准备时，需要另行收取准备费。
※在多功能大厅“桃山”以及“会议室”收取门票时，如果是以营利等为目的使用的话，将增加会场使用费。
有关详情，请咨询琵琶湖大津馆。

- 受理宴会、招待会、婚礼洽谈业务。
- 多功能大厅“桃山”以及“会议室”均可提供餐饮服务。(收费)
- 也提供复印和传真服务、出租CD播放机和投影机、幕布等备品。(收费)

※登载的照片均为参考图片。

截至2016年3月止